

॥ श्रीलक्ष्मणकै³ता रामचरितमानसस्य ॥
.. shrILakShmanagita from Shri Ramacharitamanas ..

sanskritdocuments.org

August 2, 2016

.. shrILakShmanagita from Shri RamacharitamAnasase ..

॥ श्रीलक्ष्मणकीर्ता रामचरितमानसले ॥

Document Information

Text title : lakShmaNagItA rAmacharitamAnasase
File name : lakShmanagItARamacharitamAnasase.itx
Category : gItA
Location : doc_giitaa
Author : Sant Tulasidas
Language : Sanskrit
Subject : philosophy/hinduism/religion
Proofread by : PSA Easwaran psaeaswaran at gmail.com
Translated by : http://www.gitapress.org/hindi/Download_Eng_pdf.htm
Description-comments : From ayodhya kAnda dohA 89-93+, Ramacharita-
manas. <http://www.gitapress.org>
Latest update : May 30, 2013
Send corrections to : Sanskrit@cheerful.com
Site access : <http://sanskritdocuments.org>

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted for promotion of any website or individuals or for commercial purpose without permission.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

August 2, 2016

sanskritdocuments.org

|| ஸ்ரீலக்ஷ்மணகீதா ராமசரிதமானஸஸே ||

தோஹா

ஸிய ஸுமம்த்ர ப்⁴ராதா ஸஹித கம்த³ மூல ப²ல கா²இ |
ஸயன கீன்ஹ ரகு⁴ப³ம்ஸமனி பாய ப²லோடத பா⁴இ | 89 |

Having partaken of the bulbs, roots and fruits alongwith Sita, Sumantra and His brother (LakShmana), the Jewel of Raghu's race lay down to sleep, while His brother kneaded His feet. (89)

செளபாஈ

உடே² லக²னு ப்ரபு⁴ ஸோவத ஜானீ | கஹி ஸசிவஹி ஸோவன ம்ரு³து³
பா³னீ |
கசு²க தூ³ரி ஸஜி பா³ன ஸராஸன | ஜாக³ன லகே³ பை³டி² பீ³ராஸன | 1 |
கு³ஹீ³ போ³லாஇ பாஹூ³ ப்ரதீ³ | டா²வ³ டா²வ³ ராகே² அதி ப்ரீ³ |
ஆபு லக²ன பஹி³ம் பை³டே²உ ஜாஈ | கடி பா⁴தீ² ஸர சாப சட⁴ஈ | 2 |
ஸோவத ப்ரபு⁴ஹி நிஹாரி நிஷாது³ | ப⁴யஉ ப்ரேம ப³ஸ ஹ்ரு³த³ய³
பி³ஷாது³ |
தனு புலகித ஜலு லோசன ப³ஹூ³ | ப³சன ஸப்³ரேம லக²ன ஸன கஹூ³ | 3 |
பூ⁴பதி ப⁴வன ஸுபா⁴ய³ ஸுஹாவா | ஸுரபதி ஸத³னு ந படதர பாவா |
மனிமய ரசித சாரு செளபா³ரே | ஜனு ரதிபதி நிஜ ஹாத² ஸம்வாரே | 4 |

When LakShmana perceived that his lord had fallen asleep, he rose and asked the minister in soft accents to retire. As for himself he got ready his bow and arrows and sitting at some distance in the posture of a hero he kept watch. Guha called his trusted watchmen and stationed them at different points with great love; while he himself went and took his seat beside LakShmana with a quiver fastened to his waist and an arrow fitted to his bow. When the NiShada chief saw his lord lying (on a bed of grass and leaves) he felt great sorrow in his heart due to excess of love; the hair on his body bristled, tears flowed from his eyes and he addressed the following affectionate words to LakShmana: 'The king's palace is naturally charming; even Indra's residence can hardly stand comparison with it. Its beautiful atics are built of precious gems and are so lovely as though the god of love has constructed them with his own hands.' (1-4)

தோஹா

ஸுசி ஸுபி³சித்ர ஸுபோ⁴க³மய ஸுமன ஸுக³ம்த⁴ ஸுபா³ஸ |
பல³க³ க³ மம்ஜு மனி³ப ஜஹீ³ ஸப³ பி³தி⁴ ஸகல ஸுபாஸ | 90 |

'Free from impurities, exceedingly marvellous of design, abounding in exquisite luxuries and scented with the fragrance of flowers, they are furnished with lovely beds and lighted with gems and are full of amenities of every

description.’ (90)

செளபாஈ

பி³பி³த⁴ ப³ஸன உபதா⁴ன துராஈம் | சீ²ர பே²ன ம்ரு³து³ பி³ஸத³ ஸுஹாஈம் |

தஹ்³ ஸிய ராமு ஸயன நிஸி கரஹீம் | நிஜ ச²பி³ ரதி மனோஜ மது³ ஹரஹீம் | 1 |

தே ஸிய ராமு ஸாத²ரீம் ஸோஏ | ச்ரமித ப³ஸன பி³னு ஜாஹிம் ந ஜோஏ | மாது பிதா பரிஜன புரபா³ஸீ | ஸகா² ஸுஸீல தா³ஸ அரு தா³ஸீ | 2 |

ஜோக³வஹிம் ஜின்ஹஹி ப்ரான கீ நாஈம் | மஹி ஸோவத தேஇ ராம கோ³ஸாஈம் |

பிதா ஜனக ஜக³ பி³தி³த ப்ரபா⁴ஊ | ஸஸூர ஸுரேஸ ஸகா² ரகு⁴ராஊ | 3 | ராமசம்து³ பதி ஸோ பை³தே³ஹீ | ஸோவத மஹி பி³தி⁴ பா³ம ந கேஹீ | ஸிய ரகு⁴பீ³ர கி கானன ஜோக³ | கரம ப்ரதா⁴ன ஸத்ய கஹ லோக³ | 4 |

Again they are equipped with coverlets and sheets, pillows and cushions of various kinds-all soft, white and charming as the froth of milk. It is in such attics that Sita and Rama used to sleep at night and humbled by their beauty the pride of Rati and her consort, the god of love. Those very Sita and Rama are now lying on a pallet, exhausted and uncovered, a sight one cannot bear to see. The same Lord Rama whom his father and mother, his own family and the people of the

city, his good-natured companions, men- servants and maid-servants, all cherished as their own life, sleeps on the ground ! Nay, Sita, whose father Janaka is famed throughout the world, whose father-in-law is King Dasharatha, the chief of Raghus and an ally of Indra (the lord of immortals) and whose spouse is Ramacandra, is lying on the ground! An adverse fate spares none. Do Sita and the Hero of Raghu’s race deserve to be exiled to the woods? They rightly say: ‘Fate is supreme.’ (1-4)

தோ³ஹா

கைகயனம்தி³னி மம்த³மதி கடி²ன குடிலபனு கீன்ஹ |

ஜேஹிம் ரகு⁴னம்த³ன ஜானகிஹி ஸுக² அவஸர து³கு² தீ³ன்ஹ | 91 |

‘The foolish daughter of Kekaya has wrought a cruel mischief in that she has brought trouble on Sita and the Delighter of Raghu’s race at a time of enjoyment.’ (91)

செளபாஈ

ப⁴இ தி³னகர குல பி³டப குடா²ரீ | குமதி கீன்ஹ ஸப³ பி³ஸ்வ து³கா²ரீ |

ப⁴யஉ பி³ஷாது³ நிஷாத³ஹி பா⁴ரீ | ராம ஸீய மஹி ஸயன நிஹாரீ | 1 |

போ³லே லக²ன மது⁴ர ம்ரு³து³ பா³ஸீ | க்யான பி³ராக³ ப⁴க³தி ரஸ ஸானீ |

காஹு ந கோஉ ஸுக² து³க² கர தா³தா | நிஜ க்ரு³த கரம போ⁴க³ ஸப³
ப்⁴ராதா | 2 |

ஜோக³ பி³யோக³ போ⁴க³ ப⁴ல மம்தா³ | ஹித அனஹித மத்⁴யம ப்⁴ரம
ப்⁴ம்தா³ |

ஜனமு மரனு ஜஹ³ லகி³ ஜக³ ஜாலா | ஸம்பதி பி³பதி கரமு அரு காலா | 3
|

த⁴ரனி தா⁴மு த⁴னு புர பரிவாரு | ஸரகு³ நரகு ஜஹம் லகி³ ப்³யவஹாரு |
தே³கி²அ ஸுனிஅ கு³னிஅ மன மாஹ | மோஹ மூல பரமாரது² நாஹ | 4
|

‘The wicked woman has played the axe in felling the tree of the solar race and
plunged the whole universe in woe.’ The NiShada chief was sore distressed to see
Rama and Sita sleeping on the ground. LakShmana spoke to him sweet and gentle
words imbued with the nectar of wisdom, dispassion and devotion: ‘No one is a
source of delight or pain to another; everyone reaps the fruit of one’s own
actions, brother. Union and separation, pleasurable and painful experiences,
friends, foes and neutrals-snares of delusion are these. Even so birth and
death, prosperity and adversity, destiny and time and all the illusion of the
world; lands, houses, wealth, town and family, heaven and hell, and all the
phenomena of the world; nay, whatever is seen, heard or thought of with the mind
has its root in ignorance: nothing exists in reality.’ (1-4)

தோ³ஹா

ஸபனேம் ஹோஇ பி⁴கா²ரி ந்ரு³பு ரம்கு நாகபதி ஹோஇ |
ஜாகே³ம் லாபு⁴ ந ஹானி கச² திமி ப்ரபம்ச ஜிய³ ஜோஇ | 92 |

‘Suppose in a dream a king becomes a pauper and a pauper becomes lord of
paradise; on waking, the one does not gain nor does the other lose
anything. So must you look upon this world.’ (92)

சௌபாஈ

அஸ பி³சாரி நஹிம் கீஜிஅ ரோஸு | காஹுஹி பா³தி³ ந தே³இஅ தோ³ஸு
|

மோஹ நிஸா³ ஸபு³ ஸோவனிஹாரா | தே³கி²அ ஸபன அனேக ப்ரகாரா
| 1 |

ஏஹிம் ஜக³ ஜாமினி ஜாக³ஹிம் ஜோகீ³ | பரமாரதீ² ப்ரபம்ச பி³யோகீ³ |
ஜானிஅ தப³ஹிம் ஜீவ ஜக³ ஜாகா³ | ஜப³ ஸப³ பி³ஷய பி³லாஸ பி³ராகா³
| 2 |

ஹோஇ பி³பே³கு மோஹ ப்⁴ரம பா⁴கா³ | தப³ ரகு⁴த² சரன அனூராகா³ |
ஸகா² பரம பரமாரது² ஏஹி | மன க்ரம ப்³சன ராம பத³ நேஹி | 3 |
ராம ப்³ரஹம் பரமாரது² ரூபா | அபி³க³த அலக² அனாதி³ அனூபா |
ஸகல பி³கார ரஹித க³தபே⁴தா³ | கஹி நித நேதி நிரூபஹிம் பே³தா³ | 4 |

